

دعوة مفتوحة

من أجل مشروع أداء نبحت عن نساء (كبيرات) السن*
يتحدثن لغة مهددة بالانقراض.

Mothertongues / الألسنة الأم

يوجد حاليًا حوالي ٧٠٠٠ لغة محكية في العالم، أكثر من نصفها مهدد بالانقراض خلال القرن القادم. مشروع (الألسنة الأم هو مشروع بحثي أدائي حول اللغات المهددة بالانقراض بالتعاون مع المتحدثين* الخاصين بها.

كخطوة أولى، نبحت عن مشاركين* لإقامة بحثية في سبتمبر/أكتوبر 2024 في جيسنيراللي زيورخ (Gessnerallee Zurich).

نريد أن نسأل: ما الذي يضيع عندما تضيع اللغة؟ وما الذي لا يمكن ترجمته؟ في غرفة التدريب، سنبحث عن الاختلافات التي تشكل لغاتنا، وعن التعبيرات غير القابلة للترجمة والأشكال التعاونية الممكنة للتواصل خارج نطاق ترجمة جوجل.

هناك أيضًا فرصة لأن تصبحين جزءًا من الفريق على المدى الطويل (المزيد من الإقامات والإنتاج والجولات والتعاون الفني المتعلق بالمحتوى).

المعرفة أو الخبرة السابقة في الأداء/المسرح ليست شرطاً. ولكن إذا كان لديك أي منها، أو إذا كنت ناشطة مهنية في المسرح، فهذا رائع. الاحترام المتبادل والحق في إبداء الرأي مهمان بالنسبة لنا.

الإخراج الفني

يهتم الفريق المحيط بصناعة المسرح والمخرجة ربيكا بانجرت بالسياسات اللغوية والأرشيفية والسردية في الفضاء المسرحي. بالإضافة إلى مسألة كيف يمكن التفاوض حول هذه المواضيع المجردة إلى حد ما وجعلها في متناول الجميع بطريقة مرحة ونقدية وشاعرية.

تواصلوا معنا

إذا كنتم مهتمين أو لديكم أسئلة أو ترغبون في الحصول على مزيد من المعلومات حول المشروع، يرجى

التواصل معنا مع بعض الأسطر عن أنفسكم على

mothertongues@outlook.com

أو على

0041 79 650 24 11

الشروط العامة

الإقامة مدفوعة الأجر.

معرفة اللغة الألمانية ليست شرطاً أساسياً.

نشجع بشدة المتحدثين بلغة الإشارة على التقديم.

سنسعى لإحضار مترجم إذا لزم الأمر.

نرحب أيضاً بالأطراف المهمة من خارج زيورخ/سويسرا.

سنكون ممتنين لمشاركتكم في الدعوة أو مشاركتها مع أي شخص مهتم بالموضوع .



scan for more languages >>>



scan for more languages >>>